



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A. Customer: Magna PT S.p.A. Direzione: Via dei Ciclamini, 4 Del.address:	Modugno Bari 70026 Italia Pianta : Center : Puerta de descarga: Unloading point : Puesto de consumo : 14249 Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging		Bultos Box	Etiqueta Label	Cant./Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Entregada Delivered	+ -		Recibida Received	Referencia Reference						
M0143319	C MECANISMOS 251063000	350		PZA	TBA-501494	01423903121/23910570	014		25	550004700901		
KUENNE+WAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 350 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 14 Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 24/06/24 Firma: [Signature]					TBA-501711	084		385/128				
					180371407							
					5013527499							
Peso netto total : Total net weight:		2.804,550		Peso bruto total : Total brut weight :		3.895,150		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palnets or containers:		014		

Observaciones: Comments :	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.		Responsible for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.	
	Proveedor / Supplier S. S. Y KUMAR MARTI		Recepcion / Receiver Fagor Ederlan S. C. C. C.	
	Almacén / Warehouse		Transportista / Carrier	

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. For. Ebaso Pasealekua, 7 20540 - ESIORLA 7A (Gipuzkoa) 48950 Euzko Lehera			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S P.A. Hauugo Bici 70026 ITZUA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods Marino Michele Autotrasporti C/Terzi 83050 Volturara Irpina (AV) Albo Trasp. AV 6903214/D P.IVA 02634580647 C.F.: MRNMIHL72D29A509W 3959 JBG / HIL ODS 7 32		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
Número N.U. Numéro NU UN Number			Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		
Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number			Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in			22		
23			24		
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U.I. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre, le numéro ONU, l'indice des classes 1 et 7, les données spécifiques d'ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

0444

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5,9 - 16,18 + 22